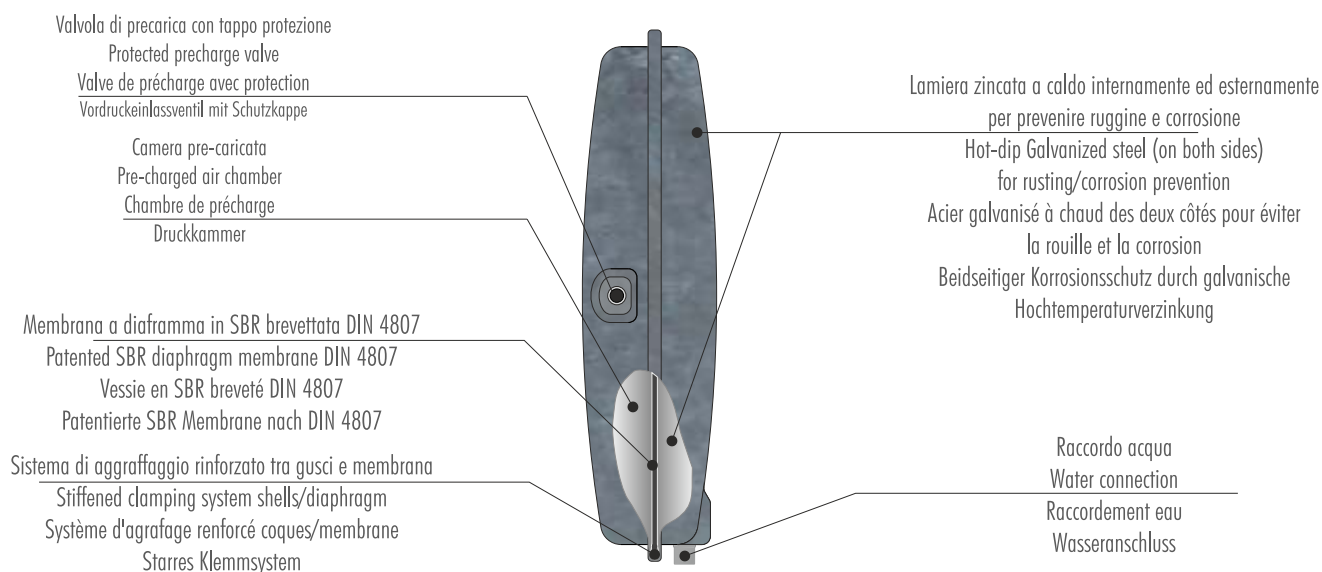
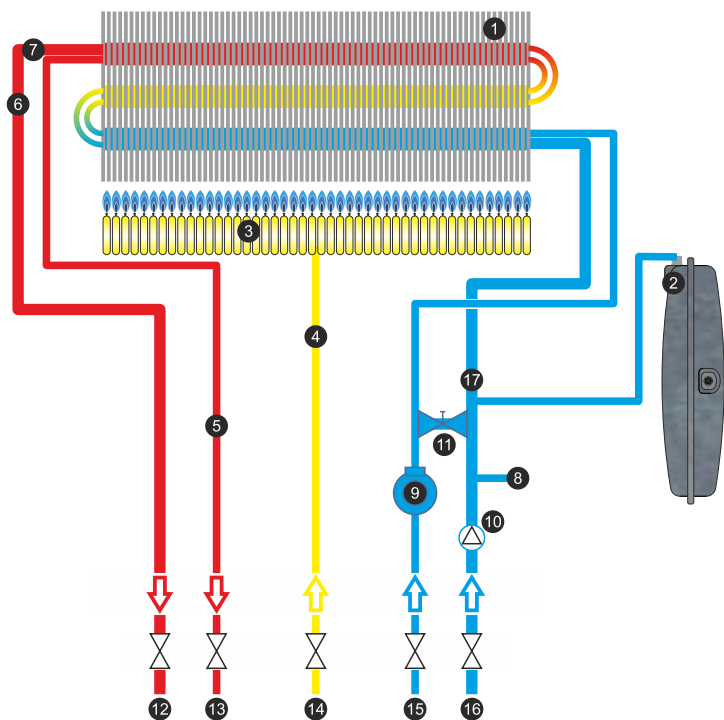


Vaso d'espansione piatto - Flat expansion vessel



Posizioni di raccordi e valvole di precarica personalizzabili - The position of connections and pre-charge valves can be customized
Positions des raccords et vannes de précharge personnalisables - Die Position des Gefäßanschlusses und des Druckventils können frei gewählt werden

Schema idraulico caldaia - Boiler layout -



Il vaso d'espansione piatto nasce per l'utilizzo in circuiti di riscaldamento chiusi quali le caldaie, e serve a compensare e assorbire le variazioni di volume conseguenti alle fluttuazioni di temperatura dell'acqua di riscaldamento che potrebbero causare problemi di tenuta stagna nel circuito. La forma del vaso può essere circolare o rettangolare con diversi diametri e dimensioni che variano in base allo spazio riservato all'interno della caldaia in fase progettuale.

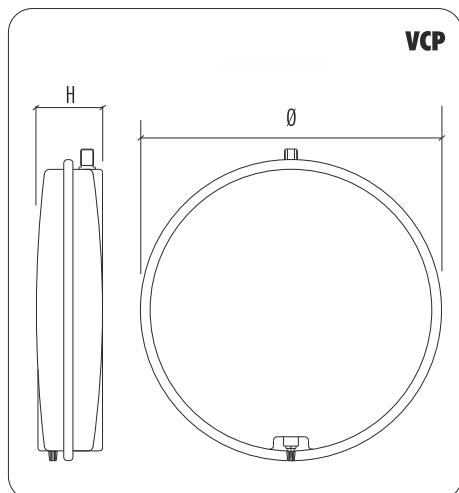
Flat type expansion vessel is a range of product designed in order to compensate the volume fluctuations in function of the water temperature within closed heating circuits such as boilers that might otherwise cause substantial problems. The shape can be circular or rectangular with different diameters and dimensions according to the available room designed inside the boiler.

Les réservoirs plats sont des produits projetés pour systèmes fermés comme les chaudières au but de compenser l'augmentation du volume de l'eau, et de cette façon éviter problèmes d'étanchéité. La forme du réservoir peut être circulaire ou rectangulaire, avec diamètres et dimensions différents selon l'espace dédié dedans la chaudière.

Die flachen Ausdehnungsgefäße wurden speziell für den Einsatz im Kessel konzipiert. Je nach Anlagengröße oder Trennung der Anlage müssen zusätzliche Ausdehnungsgefäße installiert werden.

- | | |
|--|--|
| 1 Scambiatore primario di calore - Primary heat exchanger - Échangeur de chaleur primaire - Primär Wärmeerzeuger | 10 Circolatore - Pump - Circulateur - Heizungsumwälzpumpe |
| 2 Vaso di espansione - Expansion vessel - Vase d'expansion - Ausdehnungsgefäß | 11 Rubinetto di riempimento - Loading tap - Robinet de chargement - Mischventil |
| 3 Bruciatore - Burner - Brûleur - Brenner | 12 Mandata riscaldamento - Hot water outlet - Tour eau chaude chauffage - Warmwasser |
| 4 Valvola gas - Gas valve - Robinet de gaz - Gasventil | 13 Uscita acqua sanitaria - Domestic hot water outlet - Sortie eau chaude sanitaire - Vorlauf Boiler |
| 5 Termostato sanitario - Water outlet thermostat - Thermostat sanitaire - Thermostat Warmwasser | 14 Ingresso gas - Gas inlet - Entrée gaz - Gasanschluss |
| 6 Termostato circuito primario - Primary circuit thermostat - Thermostat du circuit primaire - Thermostat | 15 Entrata sanitaria - Domestic cold water inlet - Entrée eau froide sanitaire - Rücklauf Boiler |
| 7 Termostato di blocco 110° - 110° Overtemp thermostat - Thermostat de blocage 110° - Sicherheitstemperaturbegrenzer 110°C | 16 Ritorno riscaldamento - System inlet - Retour chauffage - Heizungsrücklauf |
| 8 Valvola di sicurezza - Safety valve - Soupape de sécurité - Sicherheitsventil | 17 Pressostato circolazione termica - Water inlet pressure switch - Pressostat circulation eau chaude - Pressostat |
| 9 Flussostato acqua sanitaria - Cold water flow-switch - Interrupteur de débit eau sanitaire - Strömungswächter | |

SERIE VCP



Vaso d'espansione piatto per circuiti di riscaldamento chiusi e caldaie.
 Flat expansion vessel for closed heating systems and boilers.
 Vase d'expansion plat pour systèmes de chauffage et chaudières.
 Flaches Druckausdehnungsgefäß für Heizsystembetrieb und Kessel.

Temperatura d'esercizio
 Working temperature
 Température d'exercice
 Betriebstemperatur

- 10° C
 + 90° C

LAMIERA ZINCATA A CALDO - HOT-DIP GALVANIZED STEEL
 ACIER GALVANIZÉ À CHAUD - VERZINKTES STAHLGEHÄUSE

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme
 Gummimembrane

**SBR
 BUTYL**

| | Modello Model Modèle Model | Codice Code Code Code | Altezza Height Hauteur Höhe H (mm) | Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Ø (mm) | Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck (bar) | Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Vordruck (bar) | Imballo Packing Emballage Verpackung (mm) | Attacco Connection Raccordement Anschluss (inch) |
|-------|-------------------------------------|--------------------------------|--|---|---|---|---|--|
| Ø 325 | VCP325-6 | Z16FDOAZA3355 | 100 | 325 | 3 | 1 | (Pz5) 330X500X330 | 3/4" |
| | VCP325-8 | Z1EFDOAZA3345 | 120 | 325 | 3 | 1 | (Pz4) 330X500X330 | 3/4" |
| | VCP325-10 | Z1OFDOAZA3346 | 135 | 325 | 3 | 1 | (Pz4) 330X560X330 | 3/4" |
| | VCP325-12 | Z1FFDOAZE3335 | 165 | 325 | 3 | 1 | (Pz3) 330X500X330 | 3/4" |
| Ø 387 | VCP387-6 | Z16FDOBZA3265 | 60 | 387 | 3 | 1 | (Pz6) 395X395X360 | 3/8" |
| | VCP387-8 | Z1EFDOBZA3245 | 85 | 387 | 3 | 1 | (Pz4) 395X395X360 | 3/8" |
| | VCP387-10 | Z1OFDOBZE3345 | 100 | 387 | 3 | 1 | (Pz4) 395X395X420 | 3/4" |
| | VCP387-12 | Z1FFDOBZA3335 | 120 | 387 | 3 | 1 | (Pz3) 395X395X360 | 3/4" |
| | VCP387-14 | Z19FDOBZA3335 | 140 | 387 | 3 | 1 | (Pz3) 395X395X420 | 3/4" |
| | VCP387-16 | Z13FDOBZE3325 | 155 | 387 | 3 | 1 | (Pz2) 395X395X420 | 3/4" |
| | VCP387-18 | Z1GFDOBZE3325 | 180 | 387 | 3 | 1 | (Pz2) 395X395X360 | 3/4" |
| Ø 392 | VCP392-6 | Z16FDODZA3265 | 60 | 392 | 3 | 1 | (Pz6) 395X395X360 | 3/8" |
| | VCP392-8 | Z1EFDODZA3255 | 75 | 392 | 3 | 1 | (Pz5) 395X395X420 | 3/8" |
| | VCP392-10 | Z1OFDODZA3245 | 90 | 392 | 3 | 1 | (Pz4) 395X395X360 | 3/8" |